

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FITTING INSTRUCTIONS

SERIE
SERIES

Force
TOP CLASS PTO/VALVE CAB SWITCH

Sblocco manuale PTO Manual PTO knock-off	Corpo alluminio / Aluminium body				
	Codice / Code				
	Ritorno cloche - Lever return				
	Raccordi aria tubo Air fittings	Automatic Automatic "CE"	Manuale* Manual (con blocco salita/discesa) (with low and tip block)	Manuale* Manual (con blocco discesa) (with low block)	Manuale* Manual (con blocco salita) (with tip block)
	Ø6	10000171030	10000171067	10000171127	10000171225
	1/4"	10000181030	10000181067	10000181127	

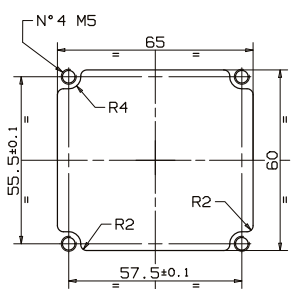
Sblocco manuale PTO Manual PTO knock-off	Corpo tecnopolimero / Engineering compound body				
	Codice / Code				
	Ritorno cloche - Lever return				
	Raccordi aria tubo Air fittings	Automatic Automatic "CE"	Manuale* Manual (con blocco salita/discesa) (with low and tip block)	Manuale* Manual (con blocco discesa) (with low block)	Manuale* Manual (con blocco salita) (with tip block)
	Ø6	10000131030	10000131067	10000131127	10000131225
	1/4"	10000191030	10000191067	10000191127	

Sblocco manuale PTO Manual PTO knock-off			Corpo tecnopolimero / Engineering compound body			
			Codice / Code			
			Ritorno cloche - Lever return			
			Raccordi aria tubo Air fittings	Automatic Automatic "CE"	Manuale* Manual (con blocco salita/discesa) (with low and tip block)	Manuale* Manual (con blocco discesa) (with low block)
			Ø6	10090131037	10090131064	10090131126
			1/4"	10090191035	10090191062	10090191124

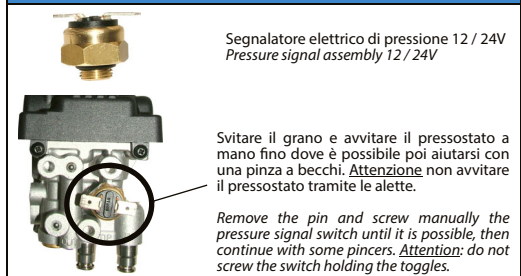
* I dispositivi di comando con blocchi sono dispositivi "a posizioni predeterminate" ai sensi della Direttiva Macchina 2006/42/EC "e del D.lgs. 17/2010, il cui Allegato 1 individua i requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute che le macchine devono rispettare, tra i quali, per i dispositivi di comando, quelli specifici del sottoparagrafo 3.3.1. E' quindi responsabilità esclusiva del fabbricante della macchina la scelta e l'utilizzo di questi dispositivi di comando nei diversi tipi di impianto oleodinamico e la connessa valutazione dei rischi per stabilire i requisiti di sicurezza e di tutela della salute che concernono la macchina stessa.

* Control devices with blocks are devices "with preset positions" according to European Directive on machinery 2006/42/EC, Annex 1 of which identifies the essential health and safety requirements that apply to machines, among which, for control devices, those provided for by subparagraph 3.3.1. The manufacturer of the machine is responsible, on an exclusive basis, for the choice and use of these control devices in the different kinds of hydraulic machines and the relevant risk assessment in order to determine the health and safety requirements which apply to the machine.

Dima di foratura / Mounting pattern









10000200032 OPTIONAL Solo corpo alluminio / Aluminium body only



21/03/2022

99710018103 Rev: A1

ISTRUZIONI N-FORCE CON PTO / N-FORCE WITH PTO INSTRUCTIONS				
① POSIZIONE DI RIPOSO <i>Neutral position</i>	② INNESTO PTO <i>PTO engagement</i>	③ SBLOCCO SICUREZZA <i>Unlock safety</i>	④ SALITA <i>Tip</i>	⑤ DISCESA MODULARE <i>Proportional lowering</i>
				<div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 10px;"> <div style="text-align: center;">  <p>A</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>B</p> </div> </div>
<p>A Innesto PTO</p> <ul style="list-style-type: none"> Premere a fondo il pedale della frizione ed attendere 2-3 secondi; sollevare la leva rossa (fig.2); rilasciare il pedale della frizione dopo 1-2 secondi. 	<p>PTO engagement</p> <ul style="list-style-type: none"> Press the clutch pedal fully and wait 2 or 3 seconds; lift the red lever (pic.2) release the clutch pedal after 1 or 2 seconds. 		<p>PTO engagement</p> <ul style="list-style-type: none"> Press the clutch pedal fully and wait 2 or 3 seconds; lift the red lever (pic.2) release the clutch pedal after 1 or 2 seconds. 	
<p>B Salita ribaltabile</p> <ul style="list-style-type: none"> Sbloccare la siringa dalla posizione di sicurezza sollevandola verso l'alto (fig.3); portare la cloche in posizione di salita (fig.4) e mantenerla fino ad operazione completata; al termine portare la cloche in posizione centrale (fig.2); nella versione manuale è possibile bloccare la cloche in posizione di salita. 	<p>TIP</p> <ul style="list-style-type: none"> Release the syringe from safety position lifting it upwards (pic.3); move the cloche to tip position (pic.4) and keep it as long as the operation is completed; at the end move the cloche to central position (pic.2) with the manual version it is possible to lock the cloche into tipping position. 		<p>TIP</p> <ul style="list-style-type: none"> Release the syringe from safety position lifting it upwards (pic.3); move the cloche to tip position (pic.4) and keep it as long as the operation is completed; at the end move the cloche to central position (pic.2) with the manual version it is possible to lock the cloche into tipping position. 	
<p>C Disinnesto PTO</p> <p>In questa versione la PTO si disinnesta solo con l'operazione manuale (non è previsto lo sblocco automatico). E' quindi possibile disinnestare la PTO indipendentemente dalla posizione della cloche.</p> <ul style="list-style-type: none"> premere a fondo il pedale della frizione e tenerlo premuto per 2-3 secondi; abbassare manualmente la leva rossa fino a raggiungere la posizione di riposo (fig.1); rilasciare il pedale della frizione dopo 1-2 secondi; 	<p>PTO disengagement</p> <p>In this version the PTO can be disengaged only manually (automatic unlock is not available). Therefore it is possible to disengage the PTO regardless of the cloche position.</p> <ul style="list-style-type: none"> press the clutch pedal fully and keep it pressed for 2-3 seconds; manually lower the red lever to neutral position (pic.1); release the clutch pedal after 1-2 seconds, 		<p>PTO disengagement</p> <p>In this version the PTO can be disengaged only manually (automatic unlock is not available). Therefore it is possible to disengage the PTO regardless of the cloche position.</p> <ul style="list-style-type: none"> press the clutch pedal fully and keep it pressed for 2-3 seconds; manually lower the red lever to neutral position (pic.1); release the clutch pedal after 1-2 seconds, 	
<p>D Discesa proporzionale</p> <p>La discesa può essere effettuata con PTO disinnestata (fig.5A) o inserita (fig.5B);</p> <ul style="list-style-type: none"> sbloccare la siringa dalla posizione di sicurezza sollevandola verso l'alto (fig.3); portare la cloche in posizione di discesa (fig.5) regolandone la posizione (posizioni angolari diverse corrispondono a diverse velocità di discesa del cassone ribaltabile) fino ad operazione completata; nelle versioni manuali è possibile bloccare la cloche in posizione di discesa. 	<p>Proportional lowering</p> <p>Lowering can be carried out with disengaged PTO (pic.5A) or engaged PTO (pic.5B);</p> <ul style="list-style-type: none"> unlock the lever from safety position lifting it upwards (pic.3); move the cloche to lowering position (pic.5) keeping adjusting the position (different angular positions correspond to different lowering speeds) as long as the operation is completed; in the manual versions it is possible to lock the lever into the lowering position, 		<p>Proportional lowering</p> <p>Lowering can be carried out with disengaged PTO (pic.5A) or engaged PTO (pic.5B);</p> <ul style="list-style-type: none"> unlock the lever from safety position lifting it upwards (pic.3); move the cloche to lowering position (pic.5) keeping adjusting the position (different angular positions correspond to different lowering speeds) as long as the operation is completed; in the manual versions it is possible to lock the lever into the lowering position, 	

Collegamento elettrico / Electrical connection

Collegare il led ad una alimentazione di massimo 24V. Assorbimento del LED interno 20mA. Il cavo rosso deve essere collegato al positivo mentre il nero con il negativo. E' possibile collegare dei carichi ausiliari utilizzando il cavo viola come da schema allegato.

Carico max: 12V 2A - 24V 1A

Se il cavo viola non viene utilizzato è necessario isolarlo.

Connect the lamp to the feeding (max. 24V). LED absorption 20mA. Fasten the red wire to the positive pole and the black wire to the negative one. It is possible to connect auxiliary loads using the violet cable as per enclosed diagram.

Max load: 12V 2A - 24V 1A

If you don't use the violet cable you need to isolate it.

